



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 1 Iúil 2025
(OR. en)

10122/25
ADD 1

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0165(NLE)

AELE 50
MI 379
FL 25
ISL 26
N 35
ENER 244

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: Dréacht-CHINNEADH Ó CHOMHCHOISTE LEE lena leasaítear
larscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE

DRÉACHT

CINNEADH Ó CHOMHCHOISTE LEE

Uimh. ...

an ...

lena leasaítear Iarscríbhinn IV (Fuinneamh) a ghabhann le Comhaontú LEE

TÁ COMHCHOISTE LEE,

Ag féachaint don Chomhaontú ar an Limistéar Eorpach Eacnamaíoch ('Comhaontú LEE'), agus go háirithe Airteagal 98 de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Treoir (AE) 2018/844 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 lena leasaítear Treoir 2010/31/AE maidir le feidhmíocht fuinnimh foirgneamh agus Treoir 2012/27/AE maidir le héifeachtúlacht fuinnimh¹, tá sí le hionchorprú i gComhaontú LEE.
- (2) Ní áirítear Stáit CSTE i bpríomhspríoc an Aontais do 2030 maidir le héifeachtúlacht fuinnimh i gcomhréir le Treoir 2012/27/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le héifeachtúlacht fuinnimh, lena leasaítear Treoir 2009/125/CE agus Treoir 2010/30/AE agus lena n-aisghairtear Treoir 2004/8/CE agus Treoir 2006/32/CE² arna leasú le Treoir (AE) 2018/2002 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2018 lena leasaítear Treoir 2012/27/AE maidir le héifeachtúlacht fuinnimh³. Dá bhrí sin, ní shonróidh Stáit CSTE conas a rannchuidíonn siad le sprioc éifeachtúlachta fuinnimh an Aontais a bhaint amach ina straitéisí fadtéarmacha faoi seach in Airteagal 2a(2) de Threoir 2010/31/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 19 Bealtaine 2010 maidir le feidhmíocht fuinnimh foirgneamh (athmhúnlú)⁴ arna leasú le Treoir (AE) 2018/844.

¹ IO L 156, 19.6.2018, lch. 75.

² IO L 315, 14.11.2012, lch. 1.

³ IO L 328, 21.12.2018, lch. 210.

⁴ IO L 153, 18.6.2010, lch. 13.

(3) I ngeall ar shainiúlachtaí stoc foirgneamh réasúnta nua agus aonfhoirmeach na hÍoslainne, comhaontaítear díolúine shealadach choinníollach ó Threoir 2010/31/AE maidir le feidhmíocht fuinnimh foirgneamh a chur i bhfeidhm. Ba cheart feidhm a bheith ag an díolúine sin maidir le Treoir 2010/31/AE arna leasú le Treoir (AE) 2018/844. Ba cheart an díolúine a bheith teoranta go docht ó thaobh ama de agus níor cheart feidhm a bheith aici ach go dtí go ndéanfar Treoir (AE) 2024/1275 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Aibreán 2024 maidir le feidhmíocht fuinnimh foirgneamh (athmhúnlú)⁵ a ionchorprú i gComhaontú LEE.

(4) Dá bhrí sin, ba cheart Iarscríbhinn IV a ghabhann le Comhaontú LEE a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

⁵ IO L, 2024/1275, 8.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1275/oj>.

Airteagal 1

Leasaítear Iarscríbhinn IV a ghabhann le Comhaontú LEE mar a leanas:

1. Leasaítear Pointe 17 (Treoir 2010/31/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle) mar a leanas:

- (i) cuirtear an méid seo a leanas isteach:

‘, arna leasú le:

- **32018 L 0844**: Treoir (AE) 2018/844 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 (IO L 156, 19.6.2018, lch. 75).’;

- (ii) athuimhreofar oiriúnú (d) mar oiriúnú (g); athuimhrítear oiriúnú (c) mar oiriúnú (e); athuimhreofar oiriúnú (b) mar oiriúnú (c);

- (iii) cuirfear an t-oiriúnú seo a leanas isteach i ndiaidh oiriúnú (a):

- ‘(b) In Airteagal 2a(2), maidir leis na focail ‘, agus sonrófar ann an bealach a gcuideoidh siad chun spriocanna éifeachtúlachta fuinnimh an Aontais a bhaint amach i gcomhréir le Treoir 2012/27/AE’, ní bheidh feidhm acu maidir le Stáit CSTE.’;

(iv) cuirfear an t-oiriúnú seo a leanas isteach i ndiaidh oiriúnú (c):

‘(d) In Airteagal 8:

- (i) i mír 3, cuirfear na focail ‘, nó, a mhéid a bhaineann le Stáit CSTE, faoin [5 bliana] tar éis theacht i bhfeidhm Chinneadh Uimh..../... ó Chomhchoiste LEE an ... [an Cinneadh seo]’ isteach tar éis na bhfocal ‘1 Eanáir 2025’;
- (ii) i mír 6, cuirfear na focail ‘nó, nó a mhéid a bhaineann le Stáit CSTE, bliain amháin tar éis theacht i bhfeidhm Chinneadh Uimh. .../... ó Chomhchoiste LEE an ... [an Cinneadh seo]’ isteach tar éis na bhfocal ‘10 Márta 2021’.’;

(v) cuirtear an t-oiriúnú seo a leanas isteach i ndiaidh oiriúnú (e):

‘(f) In Airteagal 14(4) agus in Airteagal 15(4), cuirfear na focail ‘, nó, a mhéid a bhaineann le Stáit CSTE, 5 bliana tar éis theacht i bhfeidhm Chinneadh Uimh. .../... ó Chomhchoiste LEE an ... [an Cinneadh seo]’ isteach tar éis an fhocail ‘2025’.’.

2. Cuirtear an fhleasc seo a leanas isteach i bpointe 24 (Treoir 2012/27/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle):

‘— **32018 L 0844**: Treoir (AE) 2018/844 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 (IO L 156, 19.6.2018, lch. 75).’.

Airteagal 2

Is téacs barántúil a bheidh i dtéacs Threoir (AE) 2018/844 san Íoslainnis agus san Ioruais, téacs atá le foilsiú i bhForlónadh LEE d'*Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an [...], ar choinníoll go mbeidh na fógraí uile faoi Airteagal 103(1) de Chomhaontú LEE tugtha*, nó ar lá theacht i bhfeidhm Chinneadh Uimh. .../... ó Chomhchoiste LEE an [...]⁶ [lena n-ionchorpraítear {Treoir 2012/27/AE} i gComhaontú LEE], cibé acu is déanaí.

* [Ní shonraítear aon cheanglas bunreachtúil.] [Sonraítear ceanglais bhunreachtúla.]
⁶ IO L, ..., ELI: ...

Airteagal 4

Foilseofar an Cinneadh seo i Roinn LEE, agus i bhForlíonadh LEE, d’*Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh i/in/sa ..., ...

Thar ceann Chomhchoiste LEE
An tUachtarán

Rúnaithe
Chomhchoiste LEE

Dearbhú ó Rialtas na hÍoslainne
a ghabhann le Cinneadh Uimh. ...
lena n-ionchorpraítear sa Chomhaontú Treoir (AE) 2018/844 ó Pharlaimint na hEorpa
agus ón gComhairle

[lena ghlacadh leis an gCinneadh agus lena fhoilsiú san Iris Oifigiúil]

Cuireann an Íoslainn in iúl go bhfuil sí tiomanta oibriú i dtreo measúnú a dhéanamh ar ionchorprú Threoir (AE) 2024/1275 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Aibreán 2024 maidir le feidhmíocht fuinnimh foirgneamh (athmhúnlú) i gComhaontú LEE.

Níor chuir an Íoslainn aon leagan roimhe seo d'*acquis* an Aontais maidir le feidhmíocht fuinnimh i bhfoirgnimh chun feidhme. Mar gheall ar shaintréithe uathúla na hÍoslainne, amhail stoc foirgneamh atá sách nua agus aonfhoirmeach, úsáid fhorleathan téimh in-athnuaite, agus dálaí aeráide atá an-éagsúil le go leor Ballstát de chuid an Aontais, éilítear measúnú críochnúil ar an tionchar a bhaineann leis an Treoir a ionchorprú agus ar aon oiriúnuithe is gá chun í a chur chun feidhme san Íoslainn. Ina theannta sin, chun an Treoir a chur chun feidhme, beidh gá le creat reachtach iomlán nua a fhorbairt san Íoslainn.